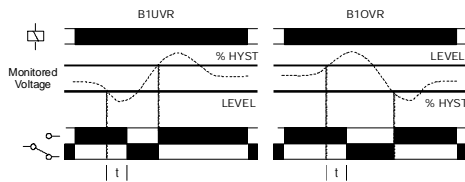


B1UVR & B1OVR

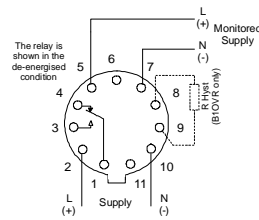
Relais de voltage Spannungs-Relais



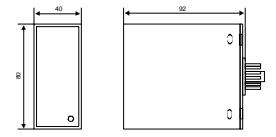
FUNCTION DIAGRAM DIAGRAMME DE FONCTION FUNKTIONSDIAGRAMM



CONNECTION DIAGRAM DIAGRAMME DE CONNEXION SCHALTBILDANSCHLUSS



DIMENSIONS DIMENSIONS ABMESSUNGEN



- UNDER VOLTAGE (B1UVR)
- OVER VOLTAGE (B1OVR)
- ADJUSTABLE TRIP LEVEL (AC/DC)
- OUTPUT RELAY 8A
- RELAY INDICATION
- 11-PIN PLUG-IN

- SOUS-VOLTAGE (B1UVR)
- SUR-VOLTAGE (B1OVR)
- NIVEAU DE DÉPLACEMENT (AC/DC)
- RELAIS DE SORTIE 8A
- INDICATION DE RELAIS
- BRANCHEMENT - 11 AIGUILLES

- UNTERSpannung (B1UVR)
- ÜBERSpannung (B1OVR)
- STANDVERSchiebung VERSTELLBAR (AC/DC)
- AUSGANGSRELAIS 8A
- RELAIS INDIKATION
- 11-NADEL STECKDOSE

• INSTALLATION AND SETTING



Installation work must be carried out by qualified personnel.

- BEFORE INSTALLATION, ISOLATE THE SUPPLY
- Connect the unit as shown in the diagram above.
- Set trip level.
- Apply power (red LED on, contacts 1 and 3 closed).

Troubleshooting

- Check wiring and voltage present.

ⓘ The 12, 24 & 48V units are not isolated between monitored and supply input.

The hysteresis can be adjusted externally on the B1OVR by fitting a resistor across pins 8 and 9. 100KΩ ≈ 10%, 47KΩ ≈ 33%,

• MONTAGE ET MISE AU POINT



Des travaux d'installation doivent être menés à bien par le personnel qualifié.

- AVANT MONTAGE, ISOLER L' ALIMENTATION
- Branchement comme indiqué dans le diagramme ci-dessus.
- Régler les niveaux de déplacement.
- Appliquer la puissance (LED rouge allumée, contacts 1 et 3 fermés).

Intervention (pour régler un problème)

- Vérifier les fils et le voltage présent.

ⓘ Unités à 12, 24 & 48V ne sont pas isolées entre l'entrée contrôlée et l'alimentation.

L'hystérésis peut être contrôlée de façon externe en installant une résistance à travers les broches 8 et 9 (B1OVR). 100KΩ ≈ 10%, 47KΩ ≈ 33%,

• EINBAU UND EINSTELLUNG



Installation Arbeit muß von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- VOR EINBAU DIE STROMVERSORGUNG ISOLIEREN
- Stromversorgung anschliessen wie im Schaltbild unten angezeigt.
- Einstellung der Standverschiebung.
- Energie anbringen (LED rot an, Kontakte 1 und 3 geschlossen).

Störungsbehebung

- Überprüfung von Leitungen und gegenwärtiger Spannung.

ⓘ 12, 24 & 48V Anlagen sind zwischen den Monitoren und der Energiezufuhr nicht isoliert.

Die Hysterese kann von aussen eingestellt werden an B1OVR durch anbringen eines Widerstands über Stift 8 und 9. 100KΩ ≈ 10%, 47KΩ ≈ 33%,

• TECHNICAL SPECIFICATION

Supply voltage Un:	12, 24, 48V DC 12, 24, 48, 110*, 230V* AC 48 - 63Hz *Galvanic isolation (Integral transformer)
Supply variation:	0.85 - 1.10 x Un
Isolation:	Overvoltage category III (IEC60664)
Power consumption:	≈ 3VA @ Un
Monitoring input / range:	1. 3.5 - 50V AC / 5 - 70V DC 2. 35 - 500V AC / 50 - 700V DC
Hysteresis:	≈ 1%
Time delay (t):	1S (worst case = t x 3)
Ambient temperature:	-20 to +60°C
Relative humidity:	+95%
Output:	1 x C.O.
Output rating:	AC1 250V AC 8A (2000VA) AC15 250V AC 2.5A DC1 25V DC 8A (200W)
Electrical life:	≥ 150,000 (AC1)
Housing:	to UL94 VO
Weight:	≈ 180g
Approvals:	Conforms to UL, CUL, CSA & IEC. CE and Compliant

The information provided in this literature is believed to be accurate (subject to change without prior notice); however, use of such information shall be entirely at the user's own risk

• FICHES TECHNIQUES

Tension d' alimentation Un:	12, 24, 48V DC 12, 24, 48, 110*, 230V* AC 48 - 63Hz *Isolation galvanique (Transformateur intégral)
Variation d' alimentation:	0.85 - 1.10 x Un
Isolement:	Survoltage catégorie III (IEC 60664)
Puissance consommée:	≈ 3VA @ Un
Contrôle de l' entrée et du domaine:	1. 3.5 - 50V AC / 5 - 70V DC 2. 35 - 500V AC / 50 - 700V DC
Hystérésis:	≈ 1%
Délai de temps (t):	1S (le plus mauvais cas = t x 3)
Température ambiante:	-20 à +60°C
Humidité relative:	+95%
Sortie:	1 x Inverseur
Mesure de sortie:	AC1 250V AC 8A (2000VA) AC15 250V AC 2.5A DC1 25V DC 8A (200W)
Durée de vie électrique:	≥ 150,000 (AC1)
Boîtier:	à UL94 VO
Poids:	≈ 180g
Homologations:	Se conformer à UL, CUL, CSA & IEC. CE et Déférence

Les indications contenues dans ce document sont exactes (sous réserve de changement sans avis préalable) toutefois aux risques et périls de l' utilisateur

• TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung Un:	12, 24, 48V DC 12, 24, 48, 110*, 230V* AC 48 - 63Hz *Galvanische Isolierung (Integraltransformator)
Wechselversorgung:	0.85 - 1.10 x Un
Isolation:	Überspannung Kategorie III (IEC 60664)
Energieverbrauch:	≈ 3VA @ Un
Überwachungseingang / bereich:	1. 3.5 - 50V AC / 5 - 70V DC 2. 35 - 500V AC / 50 - 700V DC
Hysterese:	≈ 1%
Zeitsteuerung (t):	1S (schlimmster Fall = t x 3)
Umgebungstemperatur:	-20 bis +60°C
Allgemeiner Feuchtigkeitsgehalt:	+95%
Ausgang:	1 x Wechsler
Ausgangsleistung:	AC1 250V AC 8A (2000VA) AC15 250V AC 2.5A DC1 25V DC 8A (200W)
Elektrische Lebensdauer:	≥ 150,000 (AC1)
Gehäuse:	bis UL94 VO
Gewicht:	≈ 180g
Genehmigungen:	Anmerkung UL, CUL, CSA & IEC. CE und Übereinstimmung

Es handelt sich in diesen Unterlagen um uns genau bekannte Angaben. (Änderungen vorbehalten) jedoch diese Änderungen laufen auf eigene Gefahr des Benutzers.